

# НАЦИОНАЛЬНО-ЯЗЫКОВАЯ КУЛЬТУРА КАК СОДЕРЖАНИЕ ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ ДОШКОЛЬНИКОВ В УСЛОВИЯХ БЛИЗКОРОДСТВЕННОГО ДВУЯЗЫЧИЯ

## *NATIONAL LANGUAGE CULTURE AS THE CONTENTS OF LANGUAGE EDUCATION OF CHILDREN UNDER SCHOOL AGE IN THE CONDITIONS OF CLOSELY RELATED BILINGUALISM*

**Ключевые слова.** Развитие речи, обучение родному языку, языковое образование, национально-языковая культура, близкородственное двуязычие дошкольники.

**Key words.** Speech development, teaching native tongue, teaching language, national language culture, closely related bilingualism, preschoolers.

**Summary.** The article explains the notion of national language culture of a person, shows approaches to develop its content and methods of teaching national language to school first graders. The problem of bilingual national language education is proposed.

В современной гуманистической образовательной парадигме утверждается взгляд на человека культуры – свободную, духовную, гуманную личность, средоточие меры творчества и адаптации, способную с максимальной эффективностью реализовать свои индивидуальные способности [3], - как основной предмет заботы школы и цель воспитания. Культура в сегодняшнем, собственно гуманитарном, понимании рассматривается не просто как набор фиксированных социальных эталонов, а как совокупный (родовой) творческий опыт, как Универсум творческих способностей человека [6]. В личностно-ориентированной парадигме образования культура выступает средой развития и воспитания ребенка.

Одной из составляющих культуры выступает родной язык, сопровождающий всю жизнь ребенка и его деятельность. Исходя из культурологического, личностно ориентированного подходов, целью развития речи и обучения родному языку в период детства является формирование языкового ядра личности ребенка – интегрированного качества, без которого он не может реализовать свою культуротворческую функцию и самореализоваться как индивидуальность. Понятие языкового ядра личности [2] является в определенном смысле производным от понятия языковая личность, под которым понимается человек как пользователь и творец языка [1, с. 9-18]. В свою очередь человек как языковая личность является связующим звеном между языком и культурой. Все уровни организации языковой личности, по утверждению Ю.Н. Караулова, пронизывает национальное начало [5, с. 41-42].

Сказанное обуславливает необходимость соблюдения социокультурного подхода к обучению детей родному языку, суть которого заключается в том, что изучение языка осуществляется в контексте формирования национально-языковой культуры.

Ведущими методологическими позициями развития речи и обучения родному языку дошкольников в соответствии с культурологическим и личностно ориентированным подходами являются следующие.

Язык – специфическое и универсальное средство объективации содержания как индивидуального сознания, так и культурной традиции. С одной стороны, он выступает как слагаемое культуры, с другой – является средством формирования личности, инкультурации. Это первоначальные социальные функции языка.

Вторичной социальной функцией языка выступает его проявление как этноязыка. Вместе с общими элементами общественно-исторического опыта в языке проявляются и национально-культурные элементы, что позволяет приобщаться к национальным ценностям, постигать их особенности в значительной мере собственно языком народа. Поскольку язык является формой существования духовной культуры народа, полноценное изучение языка – это, прежде всего, приобщение к духовным ценностям своей нации.

Можно сделать вывод, что по отношению к дошкольнику речевое воспитание и языковое образование заключается не только в развитии заданной природой речевой способности, формировании речи как средства социализации, познания культуры и мира в целом, но и в формировании позитивной национально-культурной идентификации.

Общепризнано, что изучение языка само по себе не обеспечивает его воспитательное влияние. Условием реализации принципа ориентации на освоение национальной культуры является перестановка акцентов в обучении. Разумеется, курс развития речи в дошкольном учреждении, не может не быть сугубо практическим. Предусмотренное программой формирование у детей элементарного осознания языковых явлений направлено на их лингвистическое развитие (что само по себе чрезвычайно важно). Но уже в дошкольном учреждении, особенно по отношению к старшим дошкольникам, речь должна идти не просто об обучении языку, а о языковом образовании, которое, по утверждению исследователей, является залогом овладения культурой [6].

Понятие «языковое образование» значительно шире понятия «обучение языку». Языковое образование ориентировано не только на обучение ребенка основным видам устной речи, но на формирование у него личностно-значимого, положительного эмоционального и творческого отношения к процессу познания национальной культуры посредством родного языка. Целью языкового образования является сам ребенок как человек культуры. Таким образом, первоначальное языковое образование – это становление личности путем вхождения в культуру, благодаря присвоению и творческому преобразованию которой ребенок становится ее субъектом. Само же присвоение происходит в результате познания, развития, воспитания и учения. При помощи и поддержке педагога каждый ребенок при этом находит для себя свой личностный смысл деятельности, что и позволяет ему становиться субъектом образовательного процесса.

Содержанием языкового образования детей дошкольного возраста должна стать языковая культура в широком смысле слова. Последнее означает, что под языковой культурой понимается не только и не столько «языковой эстетизм», но прежде всего использование языка в тех или иных сферах теми или иными людьми, особенности воззрений на язык, языковые картины мира и др. – то, что является первостепенным компонентом культуры каждого народа. К настоящему времени в психолого-педагогической литературе широкое распространение получил термин «иноязычная культура», под которой понимается та часть общей культуры, которой учащийся может овладеть в процессе коммуникативного иноязычного образования в познавательном (культуроведческом), развивающем (психологическом), воспитательном (педагогическом) и учебном (социальном) аспекте [6]. Вполне справедливо считается, что иностранный язык предоставляет возможность приобщаться к культуре страны изучаемого языка, знакомиться не только с историей или литературой, но и с традициями, образом жизни представителей разных слоев населения (Кабакчи, Е.И. Пассов и др.). Таким образом осуществляется усвоение фактов культуры в процессе использования языка как средства общения и овладение языком как средством общения на основе усвоения фактов культуры (по формуле Е.И. Пассова: «культура через язык и язык через культуру»).

По отношению к языковому образованию на родном языке, на наш взгляд, уместно говорить о феномене национально-языковой культуры. Задача национально-культурной социализации ребенка средствами родного языка неизбежно приводит к необходимости формирования у него национально-языковой культуры как составляющей базовой культуры личности. (Напомним, что базовая культура личности представлена в её компонентах, включающих: мировоззренческую, художественную, нравственную, экологическую, демократическую, правовую и физическую культуру, культуру речи, коммуникативную культуру, культуру общения [9]).

Одно из наиболее продуктивных определений понятия иноязычная культура представлено в работе М.В. Даниловой [4], выполненной под руководством В.А. Слостенина. Отталкиваясь от него, можно дать следующее рабочее определение понятия «национально-языковая культура». Это интегративное образование, включающее в себя совокупность этнических и поведенческих явлений и процессов, традиционных для носителя родного (национального) языка. В результате приобщения к национальной культуре ребенок овладевает совокупностью гуманистических идей и ценностей, позволяющих адекватно воспринимать и усваивать как национальную культуру, так и общечеловеческие ценности, творчески преобразовывать их; овладеть родным языком, правильно его использовать в функции общения, мыслительной деятельности и познания, а также в национально-культурной функции (понимать ментальные смыслы, формировать в своем сознании картину мира, свойственную носителю родного языка). Развитие национально-языковой культуры дошкольника трактуется как процесс личностного открытия, создания мира культуры в себе.

Логика формирования базовой культуры личности предопределяет выделение трех линий развертывания содержания национально-языковой культуры: гносеологической, аксиологической и праксиологической [9].

*Гносеологическое содержание* заключается в различного рода знаниях о национальной культуре: знание языка (лексики, выразительных средств; формул речевого этикета), фоновые знания этнокультурного характера (о базовой личности представителя собственной лингвокультурной общности, знания о культуре своей страны, страноведческие фоновые знания, культурно-прагматические знания, которыми располагают все члены этнической общности), лингвострановедческие знания (знания о стране, зафиксированные в языковых единицах).

*Аксиологическое содержание* национально-языковой культуры представляет собой знание этических норм и ценностей культуры своей страны, представление о них и позитивное отношение к ним.

*Праксиологическое содержание* представлено системой общих интеллектуальных и практических умений и навыков, проявляющихся во взаимодействии с представителями своей и иной культуры, в овладении и правильном использовании родного языка.

Таким образом, содержанием национально-языковой культуры являются ценности и нормы, языковые, этические, этнические, поведенческие явления и процессы, традиционные для своего народа.

В структуре основ национально-языковой культуры выделяются следующие компоненты и их составляющие: *когнитивный* компонент (знания языка, знания о родной стране и ее культуре); *мотивационно-ценностный* компонент (интерес к родной культуре, желание приобщиться к ней, сохранить и воспроизвести ее; эмпатия по отношению к представителям другой культуры); и *операционально-деятельностный* компонент (активность субъекта, изучающего родной язык, направленная на освоение и применение системы знаний, умений и навыков в соответствии с имеющимся у субъекта положительным отношением к своей деятельности; включает в себя коммуникативные умения, аналитические умения, умения обобщать, творческие умения).

Учитывая возрастные особенности детей старшего дошкольного возраста, можно говорить о формировании начал национально-языковой культуры, т.е. минимума основных положений гносеологического, аксиологического и праксиологического компонентов содержания национально-языковой культуры. Это позволит заложить прочный фундамент национально-языковой культуры у детей к моменту поступления в школу.

Технологией национально-языкового образовательного процесса в настоящее время может быть только коммуникативно направленная технология, в основе которой лежит личностное общение педагога с ребенком. Это обеспечивает мотивированность образовательного процесса для ребенка; личностный смысл, речемыслительную активность, отношение личной заинтересованности к обсуждаемым проблемам; связь общения с другими видами деятельности; взаимодействие общающихся.

Сложность осуществления начального национально-языкового образования в Беларуси обуславливается социолингвистической ситуацией близкородственного двуязычия. Функционирование на территории Беларуси двух языков вызывает необходимость реализации билингвального образования - освоения личностью культурно-исторического и социального опыта, ценностей национальной и мировой культуры средствами белорусского и русского языков.

Этому требованию в целом отвечает национальная программа дошкольного образования. Важным принципом воспитания и обучения дошкольников провозглашается принцип мультикультурности – ориентации на освоение национальной культуры в единстве с общечеловеческими ценностями. Независимо от языкового режима дошкольного учреждения (русского или белорусского) предусматривается осуществление национально-культурной социализации ребенка, формирование его национального самосознания [8].

Сложности касаются отбора содержания национально-языковой культуры для дошкольников белорусского детского дошкольного учреждения, в первую очередь ее когнитивного компонента – знания русского и белорусского языков, и технологической реализации национально-языкового образования. Одним из перспективных подходов к решению данной проблемы может стать интегративный подход к разработке содержания и методическая интеграция в технологии процесса формирования основ национально-языковой культуры у старших дошкольников в процессе развития речи и обучения русскому и белорусскому языкам [10].

### Список литературы

1. Богин, Г.И. Уровни и компоненты речевой способности человека [Текст] / Г.И. Богин. – Калинин: КГУ, 1975. – 106 с.
2. Бодалев, А.А. О коммуникативном ядре личности [Текст] / А.А. Бодалев // Советская педагогика. – 1990. – № 5. – С. 77-81.
3. Бондаревская, Е.В. Смыслы и стратегии личностно-ориентированного воспитания [Текст] / Е.В. Бондаренко // Педагогика. – 2001. – № 1. – С. 17-24.
4. Данилова, М.В. Формирование основ иноязычной культуры у детей дошкольного возраста [Текст]: автореф. дис. ... канд. пед. наук / М.В. Данилова. – М., 2008.
5. Караулов, Ю.Н. Русский язык и языковая личность [Текст] / Ю.Н. Караулов. – М.: Едиториал УРСС, 2002. – 264 с.
6. Кудрявцев В.Т. Культурно-исторический статус детства: эскиз нового понимания [Текст] / В.Т. Кудрявцев // Психол. журн. – 1998. – Т. 19. – № 3. – С. 17-33.
7. Пассов, Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур [Текст] / Е.И. Пассов. – Минск: ООО «Лексис», 2003. – 184 с.

8. Пралеска: программа дошкольного образования [Текст] / Е.А. Панько [и др.]. – Минск: АБЕРСЭВ, 2007. – 320 с.

9. Слостенин, В.А. Воспитание базовой культуры личности // Педагогика [Текст]: учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / В.А. Слостенин, И.Ф. Исаев, Е.Н. Шиянов; под ред. В.А. Слостенина. – М.: Издательский центр «Академия», 2002. – 576 с.

10. Старжинская, Н.С. Проблема методической интеграции развития речи и обучения дошкольников близкородственным языкам [Текст] / Н.С. Старжинская // Теория и методика обучения русскому языку дошкольников в условиях полилингвизма: монография; под науч. ред. К.Л. Крутий. – Запорожье: ООО «ЛИПС» ЛТД, 2012. – С. 87-98.